

МЕДА И ПТИЌ

ЗВЕЗДЕ
и груте
џриче



ЏАРВИС

Превела
Миона Марковиќ

■ Laguna ■

за ЦЕНУ

Наслов оригинала
Jarvis
BEAR AND BIRD THE STARS AND OTHER STORIES

Text copyright © 2023 Jarvis
Illustrations copyright © Jarvis 2023
First published in 2023 by Walker Books Ltd
The right of Jarvis to be identified as
author of this work has been asserted in
accordance with the Copyright, Design and
Patents Act 1988

All rights reserved. No parts of this book
may be reproduced, transmitted or stored
in an information retrieval system in any
form or by any means, graphic, electronic
or mechanical, including photocopying,
taping and recording, without prior
permission from the publisher.

Translation copyright © 2025 за српско
издање, ЛАГУНА

Џарвис
МЕДА И ПТИЋ – Звезде и друге приче

За издавача: Дејан Папић
Уредница: Ирина Марковић
Лектура и коректура: Силвана Новаковић,
Драгослав Баста
Слог и прелом: Јелена Радојичић
Штампа: СИМпринт, Београд
Тираж: 2000
Београд, 2025.
Издавач: Лагуна, Краља Петра 45/VI, Београд
www.laguna.rs

CIP - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

821.111-93-32

ЏАРВИС

Меда и Птић. Звезде и друге приче
/ [текст и илустрације] Џарвис ;
превела Миона Марковић. - Београд :
Laguna, 2025 (Београд : СИМпринт). -
64 стр. : илустр. ; 20 cm
Превод дела: Bear and Bird. The stars
and other stories / Jarvis. - Тираж 2.000.

ISBN 978-86-521-5633-7

COBISS.SR-ID 159901193





САДРЖАЈ



Кашика 4

Торџа 20

Сџена 38

Звезде 52



Кашика



Птић се пробудио и скувао себи чај.

Мислио је на јучерашњу свађу.

Није баш знао зашто је настала.

Све је почело од једне кашике.

Ипак, знао је да се посвађао с

Медом и да му треба нови најбољи

друг.

„Глупава кашика“, рече Меда.
Меда је такође решио да нађе
новог најбољег другара.
И знао је како то да уради.





Меда је написао писмо:

Здраво. Како си?
Тражим Новоџ
Најбољег груџара.
Шта кажеш на то?

Од писамцета је направио
бродић и пустио га низ воду да
ПЛОВИ.





Птић је попио јутарњи чај и
угледао папирни бродић.

Прочитао је писамце, и
одушевљено одговорио:

**ЗДРАВО! И ЈА ТРАЖИМ
НОВОГ НАЈБОЉЕГ ДРУГА.
ВОЛИШ ЛИ ОБЛАКЕ?**

Сложио је своје писамце у
папирни бродић и пустио га низ
воду.

Меда је убрзо одговорио:

Да. Волим облаке. Једном
сам видео облак који је
личио на хоботницу што
јаше коња. А волим и
транчице. Волиш ли ти
транчице?

Птић је одговорио да има збирку
необичних гранчица.

И све тако редом.





Имали су много тога
заједничког. Као да се годинама
познају.

После тринаест папирних
бродића пуштених низ воду,
договорили су се да се нађу у
Јазавчевом кафеу у време доручка.



Јазавчев КАФЕ

Добро дошли

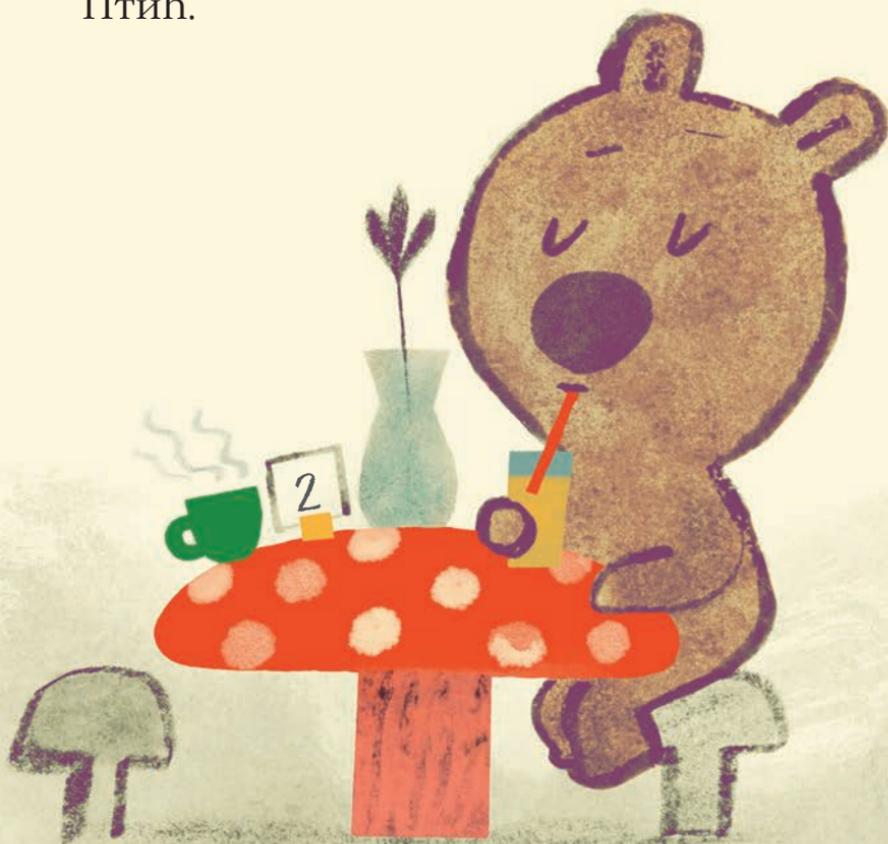
СПЕЦИЈАЛНА ПОНУДА:

ЗЕЛЕНА СУПА
СА МУШИЦАМА
КАО ТЕСТЕНИНОМ
ПИРЕ ОД ГРАШКА
ЛЕЊА ПИТА
ОД ЛЕМСТИХ БОМБОНА

Меда је сео за други сто.
Убрзо је стигао и Птић и сео за
трећи сто.

Шта ће Птић овде?, помисли
Меда.

Шта ће Меда овде?, помисли
Птић.



Ништа нису рекли једно другом.
Кад год би Меда погледао ка
њему, Птић би скренуо поглед.
И кад год би Птић погледао ка
њему, Меда би скренуо поглед.
Обоје су чекали новог најбољег
другара.





Чекали су тако. И чекали. Након неког времена, ипак, досадило им је да чекају.

Меда је огладнео па је пожелео доручак.

„Ево каше с малинама“, рече Јазавац. „А ту је и кашика.“

Меда погледа кашику.

Птић погледа кашику.





А онда погледаше један другог.
„Ки-ки-ки! Не могу више да се
љутим због једне кашике“, насмеја
се Меда.

„Ни ја“, рече Птић.

Затражили су још једну кашику
за кашу и опет се насмејали.
Јазавац није разумео што је његова
кашика толико смешна.





Након доручка, Меда се вратио кући и написао последње писмо које је као папирни бродић пустио низ воду.

По повратку, Птић је прочитао:

Здраво шеби. Извини.
Не тражим више Новог
Најбољег грутара. Вратио
ми се стари и он је
нај-најбољи. Лепо дан
ти желим.

Ахааа, помисли Птић. Зашто није
дошао на доручак. Каква чудна
случајносћ! И мој најбољи друћ се
враћио, а и он је нај-најбољи.

